

Non-Discrimination Statement

In accordance with federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex, disability, age, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity.

Program information may be made available in languages other than English. Persons with disabilities who require alternative means of communication to obtain program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language), should contact the responsible state or local agency that administers the program or USDA's TARGET Center at (202) 720-2600 (voice and TTY) or contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339.

To file a program discrimination complaint, a Complainant should complete a Form AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form which can be obtained online at: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf> from any USDA office, by calling (866) 632-9992, or by writing a letter addressed to USDA. The letter must contain the complainant's name, address, telephone number, and a written description of the alleged discriminatory action in sufficient detail to inform the Assistant Secretary for Civil Rights (ASCR) about the nature and date of an alleged civil rights violation. The completed AD-3027 form or letter must be submitted to USDA by:

mail: U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

or fax: (833) 256-1665 or (202) 690-7442;

or email: program.intake@usda.gov

This institution is an equal opportunity provider.

Declaración de no discriminación

Para todos los demás programas de asistencia de nutrición del FNS, agencias estatales o locales y sus subreceptores, deben publicar la siguiente Declaración de No Discriminación: De acuerdo con la ley federal de derechos civiles y las normas y políticas de derechos civiles del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), esta entidad está prohibida de discriminar por motivos de raza, color, origen nacional, sexo, discapacidad, edad, o represalia o retorsión por actividades previas de derechos civiles.

La información sobre el programa puede estar disponible en otros idiomas que no sean el inglés. Las personas con discapacidades que requieren medios alternos de comunicación para obtener la información del programa (por ejemplo, Braille, letra grande, cinta de audio, lenguaje de señas americano (ASL), etc.) deben comunicarse con la agencia local o estatal responsable de administrar el programa o con el Centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TTY) o comuníquese con el USDA a través del Servicio Federal de Retransmisión al (800) 877-8339.

Para presentar una queja por discriminación en el programa, el reclamante debe llenar un formulario AD-3027, formulario de queja por discriminación en el programa del USDA, el cual puede obtenerse en línea en: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/usda-program-discrimination-complaint-form-spanish.pdf>, de cualquier oficina de USDA, llamando al (866) 632-9992, o escribiendo una carta dirigida a USDA. La carta debe contener el nombre del demandante, la dirección, el número de teléfono y una descripción escrita de la acción discriminatoria alegada con suficiente detalle para informar al Subsecretario de Derechos Civiles (ASCR) sobre la naturaleza y fecha de una presunta violación de derechos civiles. El formulario AD-3027 completado o la carta debe presentarse a USDA por:

(1) correo:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; or

(2) fax:

(833)256-1665 o (202) 690-7442; o

(3) correo electrónico:

program.intake@usda.gov

Esta entidad es un proveedor que brinda igualdad de oportunidades.

Deklarasyon Non-Diskriminasyon

Dapre lwa federal dwa sivil yo ak règleman ak politik sou dwa sivil Depatman Agrikilti Etazini (USDA), enstitisyon sa a entèdi pou fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, orijin nasyonal, sèks, andikap, laj, oswa reprezay oswa vanjans pou aktivite dwa sivil anvan yo.

Enfòmasyon sou pwogram yo ka disponib nan lòt lang ki pa Anglè. Moun ki gen andikap ki bezwen lòt mwayen kominikasyon pou jwenn enfòmasyon sou pwogram nan (pa egzanp, Bray, Gwo lèt, Kasèt odyo, Lang Siy Ameriken), ta dwe kontakte ajans leta oswa lokal ki responsab ki administre pwogram nan oswa USDA TARGET Center a nan (202) 720-2600 (vwa ak TTY) oswa kontakte USDA atravè Sèvis Relè Federal nan (800) 877-8339.

Pou depoze yon plent pou diskriminasyon nan pwogram, yon moun ki pote plent dwe ranpli yon Fòm AD-3027, yo ka jwenn Fòmilè pou plent kont diskriminasyon nan pwogram USDA a sou Entènèt nan : <https://www.usda.gov/sites/default/fi...>, nan nenpòt biwo USDA, lè w rele (866) 632-9992, oswa lè w ekri yon lèt ki adrese a USDA. Lèt la dwe genyen non moun ki pote plent lan, adrès, nimewo telefòn, ak yon deskripsyon alekri sou swadizan aksyon diskriminatwa a ak ase detay pou enfòmè Asistan Sekretè Dwa Sivil la (ASCR) sou nati ak dat yon swadizan vyolasyon dwa sivil la. Fòm oswa lèt AD-3027 ki ranpli a dwe soumèt bay USDA pa :

lapòs : U.S. Department of Agriculture Office of the Assistant Secretary for Civil Rights 1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C. 20250-9410;

oswa faks: (833) 256-1665 oswa (202) 690-7442;

oswa imel: program.intake@usda.gov

Enstitisyon sa a se yon founisè opòtinite egal.

USDA Tagline Translation

Language	Translation
English	If you have difficulty understanding English or have a disability, free language assistance or other aids and services are available upon request. Please call:
Albanian æ'l'berniën	Nëse nuk e kuptoni gjuhën angleze ose keni aftësi të kufizuara, sipas kërkesës shërbimi gjuhësor ose ndihma dhe shërbime të tjera do t'ju ofrohen pa pagesë. Ju lutemi telefononi:
Amharic አማርኛ	እንግሊዘኛ ቋንቋን መረዳት የሚቸገሩ ከሆነ ወይም የአካል ጉዳት ካለብዎ፣ ነፃ የቋንቋ እገዛ ወይም ሌሎች እርዳታዎች እና አገልግሎቶች በሚጠይቁበት ወቅት ይገኛሉ። እባክዎን ይደውሉ፡-
Arabic العربية	كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم:
Armenian հայերեն	Եթե դուք դժվարությամբ եք հասկանում անգլերենը կամ ունեք հաշմանդամություն, անվճար լեզվական օգնություն կամ այլ օժանդակ միջոցներ եւ ծառայություններ հասանելի են ըստ պահանջի: Խնդրում ենք զանգահարել հետեւյալ հեռախոսահամարով՝
Bengali বাংলা	যদি আপনি ইংরেজি বুঝতে অসুবিধে হয় অথবা যদি আপনার বুঝতে অক্ষম হয়ে থাকেন, তাহলে অনুরোধের ভিত্তিতে বিনামূল্যে বা সস্তায় অথবা অন্যান্যসহ স্বাভাবিক ও পরিশ্রমে উপলব্ধ আছে। অনুগ্রহ করে কল করুন:
Bosnian božnian	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog jezika ili ako imate invalidnost, besplatna jezička pomoć ili druge vrste pomoći i usluge vam stoje na raspolaganju na zahtjev. Molimo vas nazovite:
Burmese မနမာဘာသာ	သင့်အနေဖြင့် အင်္ဂလိပ် စကားကို နားလည်ရန် အခက်အခဲရှိပါက သို့မဟုတ် မသန်စွမ်းမှု တစ်ခုခုရှိပါက ဘာသာစကား အခမဲ့ အကူအညီ သို့မဟုတ် အခြား အကူအညီနှင့် ဝန်ဆောင်မှုများကို တောင်းခံရယူနိုင်ပါသည်။ ဂရုစူးပြီး ရှိခိုးခိုင်းပါ။
Chinese S 简体中文	如果您理解英语有困难或有残疾，可应要求提供免费语言援助或其他帮助和服务。请致电：
Chinese TR 繁體中文	如果您理解英語有困難或有殘疾，可應要求提供免費語言援助或其他幫助和服務。請致電：
Croatian Hrvatski	Ako imate poteškoća s razumijevanjem engleskog ili imate invaliditet, besplatna jezična pomoć ili druga pomagala i usluge dostupni su na zahtjev. Molimo vas da nazovete:
Dari دری	گر شما در فهمیدن انگلیسی مشکل دارید و یا معلول می-باشید، کمک های زبانی رایگان و یا دیگر کمک-ها خدمتگزارانها بهنگام درخواست برای شما فراهم خواهد شد.مهربانی کنید تلفن بزنید.
Farsi فارسی	اگر شما در فهمیدن انگلیسی با مشکل مواجهید یا از درک آن عاجز هستید، کمک های زبانی بصورت مجانی یا سایر کمک ها و خدمات در دسترس هستند. لطفا تماس بگیرید:
French Français	Si vous avez des difficultés à comprendre l'anglais ou si vous souffrez d'un handicap, une assistance linguistique gratuite ou d'autres aides et services sont disponibles sur demande. Veuillez appeler :
French Creole Français haïtien	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele:
German Deutsch	Wenn Sie Probleme beim Verstehen der englischen Sprache oder eine Behinderung haben, stehen Ihnen auf Wunsch kostenlose Unterstützung in Ihrer Sprache oder andere Hilfsmittel oder Dienstleistungen zur Verfügung. Bitte rufen Sie an unter:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Greek Ελληνικά	Εάν έχετε δυσκολία στην κατανόηση των αγγλικών ή έχετε αναπηρία, διατίθεται δωρεάν γλωσσική συνδρομή ή άλλα βοηθήματα και υπηρεσίες κατόπιν αιτήματος. Τηλεφωνήστε:
Gujarathi ગુજરાતી	જો તમને અંગ્રેજી સમજવા માં મુશ્કેલી પડતી હોય અથવા તમે અક્ષમ હોય, તો વાનિતી કરવા માં આવતા મફત ભાષા સહાય અથવા અન્યમદદ અન સેવા આ ઉપલબ્ધ છે. કૃપા કરીને ફોન કરો:
Haitian-Creole Kreyòl	Si ou gen difikilte pou konprann anglè oswa ou gen yon andikap, asistans lengwistik gratis oswa lòt èd ak sèvis disponib sou demann. Tanpri rele:
Hebrew עברית	אם יש לך קושי בהבנת עברית או אם אתה בן אדם עם מוגבלות; סיוע בשפה או עזרים ושירותים אחרים יהיו זמינים ללא עלות על פי בקשה. נא להתקשר:
Hindi हिंदी	यदि आपको अंग्रेजी समझने में कठिनाई होती है या आप अक्षम हैं, तो अनुरोध करने पर मुफ्त भाषा सहायता या अन्य मदद और सेवाएं उपलब्ध हैं। कृपया कॉल करें:
Hmong Hmoob	Yog tias koj tsis nkag siab Lus Askiv los sis muaj kev xiam oob qhab, muaj kev pab txhais lus dawb los sis lwm yam kev pab thiab cov kev pab cuam thaum thov txog. Thov hu rau:
Igbo Asụsụ Igbo	Ọ bụrụ na i nwee nsogbu n'ighọta asụsụ Bekee maọbụ nwee ọrụsị, e nwere ohere enyemaka asụsụ, ọrụ enyemaka ndị ọzọ dịkwa ma i chọọ. Biko kpọọ:
Ilokano i:loos'ka:nous	No dimo unay maawatan ti Ingles wenno adda disabilidadmo, masindadaan no rekuestaen ti libre a tulong iti pagsasao wenno dadduma pay a tulong ken serbisio. Maidawat a tawagan ti:
Italian italiano	Se avete difficoltà con la lingua inglese o una disabilità, potete richiedere gratuitamente assistenza linguistica o ulteriori supporti e servizi. Contattare:
Lu Mien 勉語 or 勉方言	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyeic diuc tengx nzie aengx caux nzie weih jauv-louc bun gan dungh tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux:
Jamaican Creole Jamiekan langwjjj	If yuh a have problem fi undastan english ar if yuh disable, wi have free langwidge assistance and adda ways an service deh yah just request it. just call mi
Japanese 日本語	英語が難しかったり、傷害をお持ちの場合には、ご要望により無料の言語支援またはその他の援助、サービスをご利用いただけます。次の番号にお電話ください:
Karen kə'ren	နွံအံၤ ဒီးတံၤ ကံတံၤ ခလုၤ တံၤ နွံ ပါ အကလံၤ ကိုၣ် မ့တုၣ် အံၤ ဒီးတံၤ ကံၤ ကိတလုၤ တုၣ်န့ၣ်, ကိုၣ် တံၤ တံၤစၢၤမၤစၢၤအကလံၤ မ့တုၣ် တံၤ ဟံၣ် မၤစၢၤအကလုၤ တုၣ် ဒီးတံၤ မၤစၢၤတံၤ ဖဲးတံၤ မၤတုၣ် အံၤ လုၤ နွံအံၤဒီးအသုဖဲနွံအံၤ ညီထီၣ် အါအခါန့ၣ်လီၤ. ဝံၤစၢၤစၢၤ -
Khmer Khmer	ប្រសិនបើអ្នកមានការលំបាកក្នុងការយល់ភាសាអង់គ្លេស ឬមានពិការភាព ជំនួយផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃ ឬជំនួយនិងសេវាកម្មផ្សេងទៀតអាចរកបានពេលមានការស្នើសុំ។ សូមទូរសព្ទទៅលេខ:
Korean 한국어	영어를 이해하시는 데 어려움이 있거나 장애가 있는 경우, 요청하시면 무료 언어 지원 또는 기타 지원 및 서비스를 이용하실 수 있습니다. 전화해 주십시오:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Kru Klào	Jevreilöin üksi ülimäzis miehis mäö tijjämmö moizii kummeksittavii ruadoloji kui sinä pidäü rodiekseh uvvessah nähnhüh no töö etto ota vastah mejjän sanoi konzu pagizen taivahallizih näh. Noussuh taivahah paiši händü:
Kurdish کورد	تینگه پیشین له زمانێ ئینگیری کێشه ت هه به یان ناتوانایت، یارمه یی زمانی یی به رانه به ریان یارمه یی و نگوزاریه کاتی تر له به رده سته تکایه به یوه ندی بکه:
Laotian ພາສາລາວ	ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຂົ້າໃຈພາສາອັງກິດ ຫຼື ມີຄວາມພິການ, ພວກເຮົາມີການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການອື່ນໆ ໃຫ້ໃດຍບໍ່ເສຍຄ່າ. ກະລຸນາໃບໄປຫຼື:
Nepali नेपाली	तपाईंलाई अङ्ग्रेजी बुझ्न कठिनाई छ वा असक्षमता छ भने निशुल्क भाषा सहायता वा अन्य सहायता र सेवाहरू अनुरोधमा उपलब्ध छन्। कृपया निम्नमा कल गर्नुहोस्:
Mien Mienh	Beiv taux meih buangh taux hoc dauh mv haih gorngv ang gitv waac a'fai wuaaic fangx mienh, se maaih leiz wang-henh nzie faan waac bub muangx a'fai da'nyeic diuc tengx nzie aengx caux nzie weih jauv-louc bun gan dungh tov daaih nyei waac. Daaix luic douc waac lorx taux:
Pashto پښتو	تاسو په انګلیسي پوهیدو کې مشکل لرئ یا معیوبیت لرئ، نو په غوښتنه د ژبی وړیا مرسته یا نورې مرستې او خدمات چمتو کړی. مهرباني وکړئ زنگ ووهئ:
Polish Polski	Jeśli masz trudności ze zrozumieniem języka angielskiego lub jesteś osobą niepełnosprawną, możesz poprosić o bezpłatną pomoc językową oraz innego rodzaju pomoc i usługi. W tym celu zadzwoń na nr:
Portuguese Português	Se tiver dificuldade em perceber o inglês, ou se tiver alguma incapacidade, pode solicitar a assistência linguística gratuita ou outros apoios e serviços. Por favor, ligue:
Punjabi नेपाली	ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਮਝਣ ਵੱਲੋਂ ਚੁ ਅੱਖ ਆਈ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਅੱਪੋਲ 'ਤੇ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਹਾਇਤਾ ਵੱਲੋਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਵੱਲੋਂ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। ਕੀਰਪ ਕਰ ਕੇ ਕਾਲ ਕਰੋ:
Romanian Română	Dacă aveți dificultăți în a înțelege limba engleză sau aveți o dizabilitate, vă sunt disponibile la cerere asistență lingvistică gratuită sau alte ajutoare și servicii. Vă rugăm să sunați la:
Russian Русский	Если у вас есть трудности с пониманием английского языка или у вас инвалидность, по запросу предоставляется бесплатная языковая помощь или другие вспомогательные средства и услуги. Пожалуйста позвоните по телефону:
Samoan Faasamoa	Afai e iai sou faafitauli ile malamalama ai ile faaperetania poo o iai se manaoga tumau, o loo avanoa le fesoasoani fai fua mo le gagana poo isi fesoasoani ma auaunaga pe a talosagaina. Faamolemole vaalau:
Serbian srpski	Ako imate poteškoća sa razumevanjem engleskog jezika ili ako imate invaliditet, besplatna jezička pomoć ili drugi tipovi pomoći i usluga su vam dostupni na zahtev. Molimo vas pozovite:
Somali Soomaali	Hadii aad dhibaato ku qabto fahmida ingiriisiga ama curyaan aad tahay, waxaa la heli karaa taagerida luuqada iyo adeegyada kale ee garkgaarka goorta la codsado. Fadlan wac:

USDA Tagline Translation

Language	Translation
Spanish Español	Si tiene dificultades para entender la lengua inglesa o presenta una discapacidad, puede solicitar asistencia lingüística y otros tipos de ayuda y servicios sin coste alguno. Llame al siguiente número de teléfono:
Sudanese السودانية اللهجة أتحدث أنا	كنت تواجه صعوبة في فهم اللغة الإنجليزية أو كنت تعاني من إعاقة ما، تتوفر المساعدات اللغوية أو غيرها من المساعدات والخدمات مجاناً عند الطلب. يرجى الاتصال على الرقم:
Tagalog Tagalog	Kung nahihirapan kang maunawaan ang Ingles o may kapansanan, magagamit kapag hilingin ang libreng tulong sa wika o iba pang mga tulong at serbisyo. Mangyaring tumawag sa:
Thai ภาษาไทย	หากคุณมีอุปสรรคในการทำความเข้าใจภาษาอังกฤษหรือมีความทุพพลภาพ คุณสามารถขอรับบริการความช่วยเหลือด้านภาษา หรือความช่วยเหลือและบริการอื่นๆ ได้ฟรี โปรดโทร:
Tigrinya ትግርኛ	እንድትረ ርይ እንግሊዝኛ ምርዳእ ጸገም ወይ ስንክልና አለኩም፡ እንተጠሉብኩም ርይ ነጻ ሓገዝ ቋንቋ ወይ ከልኦት ደገፋትን አገልግሎታትን ቅርብት እዮም። ብክብርትኩም ደውሉ ርብ:
Turkish Türkçe	İngilizce'yi anlamakta zorlanıyorsanız veya bir engeliniz varsa, talebiniz üzerine ücretsiz çeviri desteği veya diğer yardım ve hizmetler mevcuttur. Lütfen şu numarayı arayın:
Ukrainian Українська	Якщо вам складно розуміти англійську мову або ви маєте обмежені можливості, ми безкоштовно пропонуємо послуги перекладу й інші допоміжні засоби та послуги за запитом. Будь ласка, зателефонуйте за наступним номером:
Urdu اردو	آپ کو انگریزی سمجھنے میں مشکل پیش آئی ہے یا کسی معذوری کا سامنا ہے، تو درخواست کرے ہر کی مفت معاونت یا دیگر امداد اور سروسر دستیاب ہیں۔ براہ کرم کال کریں:
Vietnamese tiếng Việt	Nếu quý vị gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Anh hoặc bị khuyết tật, hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí hoặc các hỗ trợ và dịch vụ khác được cung cấp theo yêu cầu. Xin gọi:
Yiddish ייִדיש	אויב איר האט שוועריגקייט צו פארשטיין ענגליש אדער האט א דיסאביליטי, קענט איר פארלאנגען און באקומען הילף מיט שפראך אדער אנדערע הילפ'ס-מיטלען פאר אומזיסט. ביטע רופט אן:
Yoruba Yoruba	Tí o bá ní ìnira láti gbọ̀ èdè Gẹ̀gèsì tàbí o ní àìlera kan, ìrànṣọ̀wọ̀ èdè Ịfọ̀fẹ́ tàbí àwọn ìrànṣọ̀wọ̀ àti ịṣẹ̀ ịtọ́jú miràn wà tí a bá bèèrè fún u. Ịwọ̀wọ̀ pe:
Swahili Kiswahili	Ikiwa una ugumu wa kuelewa Kiingereza au una ulemavu, usaidizi wa lugha bila malipo au usaidizi na huduma zingine zinapatikana unapooombwa. Tafadhali piga:
Kinyarwanda	Niba ufite ikibazo cyo kumva icyongereza cyangwa ufite ubumuga, ubufasha mu by'indimi bw'ubuntu cyangwa ubundi bufasha na serivisi birahari bisabwe. Hamagara: